

4

**Paritair subcomité voor de luchtvaartmaatschappijen andere dan SABENA**

**Sous-commission paritaire pour les compagnies aériennes autres que la SABENA**

**Collectieve arbeidsovereenkomst van 14 oktober 2003 betreffende de invoering van een regeling van brugpensioen**

**Convention collective de travail du 14 octobre 2003 concernant l'instauration d'un régime de prépension**

Artikel 1

Article 1

Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en de werknemers van de ondernemingen die onder de bevoegdheid vallen van het Paritair Subcomité voor de luchtvaartmaatschappijen andere dan SABENA.

La présente convention collective de travail s'applique aux **employeurs** et aux **travailleurs** des entreprises **ressortissant** a la Sous-commission paritaire pour les compagnies aériennes autres que la SABENA.

Artikel 2

Article 2

Deze collectieve arbeidsovereenkomst is niet van toepassing op de **beroepscategoriën** van piloten en vliegende **boordwerktuigkundigen**.

La présente convention collective de travail ne **s'applique pas** aux **catégories professionnelles** des pilotes et des **mécaniciens** de bord-navigant.

Artikel 3

Article 3

De regeling vervat in de collectieve arbeidsovereenkomst nr.17, gesloten in de Nationale Arbeidsraad op 19 december 1974, tot invoering van een aanvullende vergoeding ten gunste van sommige bejaarde werknemers die worden ontslagen, wordt uitgebreid tot alle werknemers vanaf **58** jaar op wie onderhavige collectieve arbeidsovereenkomst van toepassing is.

Le régime de la Convention collective de travail n°17, conclue au Conseil National du Travail le 19 décembre 1974, instituant un régime d'**indemnité** complémentaire pour **certain**s travailleurs **âgés**, en cas de licenciement, est étendu a tous les travailleurs a **partir de l'âge** de 58 ans auxquels la présente convention collective de travail est applicable.

Artikel 4

Article 4

Bij overgang van een arbeidstijdregeling zoals bedoeld in de collectieve arbeidsovereenkomst nr.77bis, gesloten in de Nationale Arbeidsraad op 19 december 2001 betreffende een stelsel van tijdskrediet, loopbaanvermindering en vermindering van arbeidsprestaties tot een **halftijdse** betrekking, naar het brugpensioen, moet voor de berekening van de aanvullende vergoeding bedoeld in artikel 4 van de collectieve arbeidsovereenkomst nr.17, rekening worden gehouden met het voltijds loon, desgevallend beperkt tot het **netto-referteloon** bepaald in uitvoering van de Collectieve arbeidsovereenkomst nr.17.

En cas de passage d'un régime de travail tel que visé a la convention collective de travail n° 77bis, conclue au Conseil National du Travail le 19 décembre 2001 concernant un système de **crédit-temps**, de **diminution** de carrière et de réduction des prestations de travail a **mi-temps**, a la prépension, il y a lieu de tenir compte, pour le calcul de l'**indemnité** complémentaire, visée a l'**article 4** de la convention collective de travail n°17, de la rémunération a **temps plein**, le cas échéant, limitée a la rémunération nette de référence, déterminée en exécution de la convention collective de travail n°17.

NEERLEGGING-DEPOT / REGISTR.-ENREGISTR.

t 5 -10- 2003

12 -12- 2003

69 024 16031502

NR.  
N°

## Artikel 5

Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in voege op 1 januari 2004 en is gesloten voor de bepaalde duur van drie jaar.

## Article 5

La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1er janvier 2004 et est conclue pour la durée déterminée de trois ans.